Marculf II,16 (lat)

XVI SI ALIQUIS PUELLA INVITA TRAXERIT[a]

Dulcissima coniuge[b] mea **illa ille**[c]

Dum et[d] te per voluntate[e] parentum tuorum habui disponsatam[f] et absque tua vel parentum tuorum voluntate[g][h] rapto scelere meo coniugio sociavi, – *item*: [1]Dum et te faciente conturno[i] contra voluntate parentum tuorum rapto scelere in coniugio[j] sociavi[k] – unde vite[l] periculum incurrere debui, sed[m] intervenientes sacerdotis[n] vel bonis hominibus[o] vitam obtenui, sic[p] tamen, ut[q] quod tibi in tanodono[r] vel in dotis titulum ante die nupciarum[s] si te disponsatam habuissem[t] conferre[u] debueram[v] per hanc epistulam[w] conposictionalem[x] – *aut si convenit*: cessionem[y] – firmare deberem[z] Quod ita et feci. Ideoque dono tibi locello[aa] nuncupante[ab] **illo**, situm[ac] in pago **illo**[ad] cum domibus ad manendum condignis[ae] vel omnia intrinsecus utensilia necessaria[af] cum terris, acolabus[ag] mancipia **tanta illa**[ah] vineis[ai] silvis, pratis, pascuis vel reliquis quibuscumque beneficiis; caballos **tantos**[aj] boves **tantos**[ak] gregem[al] aequorum[am] gregem[an] armentorum, gregem[ao] porcorum, gregem[ap] ovium, inter aurum et[aq] argentum fabricaturas in soledos[ar] **tantos**, drappus[as][at] Haec[au] omnia superius conprehensa[av] a die praesente in tua tradedi potestate et dominatione[aw] possedendum[ax] Habendi, tenendi[ay] vel quicquid[az] exinde elegeris facihendi[ba] liberam habeas potestatem[bb]

Si quis vero *et cetera*[bc] ...

---

[a]SI … TRAXERIT] CONPOSITIONALEM V_6
[b]coniuge] coniux P_{16}
[c]ille] *fehlt* V_6
[d]Dum et] Dum omnibus non habetur incognitum qualiter V_6
[e]voluntate] volontatem Le_1, *Zeu.*
[f]disponsatam] desponsatam P_{16}
[g]te … voluntate] extra tuum uoluntatem vel parentum tuorum in confugium V_6
[h]voluntate] volontate Le_1, *Zeu.*
[i]faciente conturno] fatiente coturno Le_1, *Zeu.*
[j]in coniugio] coniugium Le_1, *Zeu.*
[k]item … sociavi] *fehlt* P_{16}
[l]vite] vitae Le_1, *Zeu.*
[m]debui sed] debuisset P_{16}
[n]sacerdotis] sacerdotes Le_1, P_{16}, *Zeu.*
[o]bonis hominibus] boni hominibus P_{16}
[p]obtenui sic] obtinuissi P_{16}
[q]item … ut] unde et V_6
[r]tanodono] tanodo Le_1, *Zeu.*; tanto domo P_{12}
[s]nupciarum] nuptiarum P_{16}
[t]vel … habuissem] si te disponsatam habuisset vel in dotis titulum V_6
[u]conferre] *für* conforrte P_{12}; conferrae Le_1; conferam P_{16}, adfirmare V_6
[v]debueram] deberem V_6
[w]epistulam] epistolam Le_1, *Zeu.*; *fehlt* V_6
[x]conposictionalem] conposcionalem Le_1, P_{16}, *Zeu.*; conpositionalem V_6
[y]aut … cessionem] *fehlt* V_6
[z]firmare deberem] firmare deberim Le_1, *Zeu.*; tibi donare deberem V_6
[aa]locello] loco V_6
[ab]nuncupante] noncupante P_{16}; nunccupante V_6
[ac]situm] sitam P_{16}, V_6
[ad]in … illo] ibi in pago illo in centena illa V_6
[ae]condignis] condignia P_{16}

Marculf II,16 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_016.lat001/passage/1
Downloaded: 2024-09-12

[af]cum … necessaria] qui de parte legitima hereditate genetoris mei illius quondam mihi legibus obuenit V_6
[ag]acolabus] accolabus Le_1, P_{16}, *Zeu.*
[ah]illa] *fehlt* Le_1, P_{16}; *ausgelassen Zeu.*
[ai]vineis] viniis Le_1, P_{16}, *Zeu.*
[aj]caballos tantos] caballus tantus P_{16}
[ak]boves tantos] *fehlt* Le_1; boves tantus P_{16}, *Zeu.*
[al]gregem] grege Le_1, *Zeu.*
[am]aequorum] equorum Le_1, P_{16}, *Zeu.*
[an]gregem] grege Le_1, *Zeu.*
[ao]gregem] grege Le_1, *Zeu.*
[ap]gregem] grege Le_1, *Zeu.*
[aq]et] *fehlt* Le_1; *ausgelassen Zeu.*
[ar]soledos] solidos P_{16}
[as]cum … drappus] hoc est in iamdicta rem tam terris domibus et cetera V_6
[at]fabricaturas … drappus] fabricaturas drappus in soledos tantos Le_1, P_{16}, *Zeu.*
[au]Haec] hec P_{16}
[av]conprehensa] conscripta V_6
[aw]dominatione] dominacione P_{16}
[ax]tradedi … possedendum] debeat potestate pervenire ad possidendum vel dominandum V_6
[ay]Habendi … tenendi] abendi P_{16}; habendi, tenendi, donandi, commutandi V_6
[az]quicquid] quidquic Le_1
[ba]facihendi] fatiendi Le_1, *Zeu.*; faciendi P_{16}, V_6
[bb]habeas potestatem] in omnibus perfruatur arbitrium V_6
[bc]et cetera] *fehlt* P_{16}, V_6

---

[1]*cf.* Tours 16

Marculf II,16 (lat), Formulae-Litterae-Chartae Projekt. Hamburg 2023-08-31
URL: https://werkstatt.formulae.uni-hamburg.de/texts/urn:cts:formulae:marculf.form2_016.lat001/passage/1
Downloaded: 2024-09-12